

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**Duca-d'Aosta-Allee 59 • 39100 Bozen
Tel. 0471 414003, 414004 • Fax 0471 414008www.provinz.bz.it/astat
astat@provinz.bz.it**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**Viale Duca d'Aosta 59 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 414003, 414004 • Fax 0471 414008www.provincia.bz.it/astat
astat@provincia.bz.it

Weltspartag

Mehr als die Hälfte der Haushalte konnte in einem Jahr keine Ersparnisse anlegen

Aus der im Jahr 2007 durchgeführten Mehrzweckerhebung geht hervor, dass mehr als die Hälfte der Südtiroler Haushalte (52,8%) in den 12 Monaten vor der Befragung keine Ersparnisse anlegen konnte. Weitere 11,1% können nicht beurteilen, ob und wie viel sie beiseite legen konnten bzw. sie können sich nicht erinnern. Ungefähr einem Drittel (36,0%) ist es hingegen gelungen, etwas erspart zu haben.

Was die voraussichtlichen Sparerfolge in den 12 Monaten nach der Erhebung anlangt, ist die häufigste Antwort „die Ersparnisse werden gleich hoch sein wie in diesem Jahr“ (38,0%). Nur 8,6% der Haushalte denken, dass sie höher sein werden; für ganze 25,1% werden sie hingegen geringer sein als im Vorjahr. 28,3% wissen nicht, inwieweit sich ihre Sparfähigkeit ändern wird.

Giornata mondiale del risparmio

Più della metà delle famiglie, in un anno, non riesce a risparmiare nulla

Dall'indagine multiscopo sulle famiglie condotta nel 2007, emerge che più della metà delle famiglie altoatesine (52,8%) non è riuscita a risparmiare nulla nei 12 mesi precedenti l'intervista. Un ulteriore 11,1% non è in grado di valutare se e quanto abbia risparmiato o non se lo ricorda. Circa un terzo (36,0%) è riuscito, invece, a risparmiare.

Per il risparmio nei 12 mesi successivi alla rilevazione, la moda è nella modalità di risposta "la famiglia risparmierà come quest'anno" (38,0%). Solo l'8,6% delle famiglie pensa di riuscire a risparmiare di più, ben il 25,1% pensa, invece, di non riuscire a risparmiare quanto ha risparmiato l'anno precedente. Il 28,3% non sa quantificare quanto risparmierà.

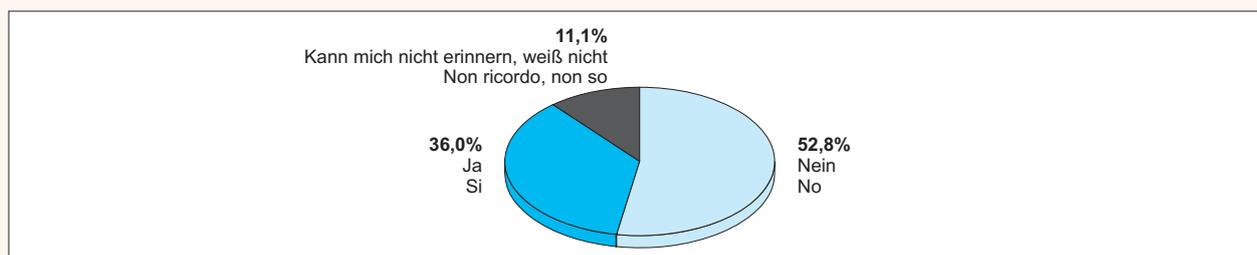
Graf. 1

Hat Ihr Haushalt in den letzten 12 Monaten Ersparnisse anlegen können? - 2006

Prozentuelle Verteilung

La Sua famiglia negli ultimi 12 mesi è riuscita a risparmiare? - 2006

Composizione percentuale



© astat 2007 - sr



Auch die Beurteilung der wirtschaftlichen Situation im Vergleich zum Vorjahr gibt Aufschluss über die Sparfähigkeit eines Haushaltes. Diesbezüglich erklären mehr als zwei Drittel der Haushalte (67,7%), sich in einer stabilen Lage zu befinden. Von 19,8% wird die finanzielle Lage hingegen als etwas schlechter und von 4,8% als viel schlechter eingestuft. Für nur 7,7% der Haushalte ist sie viel besser oder etwas besser geworden.

Anche la valutazione della famiglia sulla propria situazione economica rispetto all'anno precedente fornisce un quadro sulla propensione al risparmio. In questo caso, più di due terzi delle famiglie (67,7%) affermano di trovarsi in una situazione di stabilità. Per il 19,8%, invece, la situazione è un po' peggiorata e per il 4,8% è molto peggiorata. Solo per il 7,7% delle famiglie, la situazione è migliorata molto o un po'.

Große Verfügbarkeit an POS-Terminals

67,4% der Südtiroler Bevölkerung im Alter von 14 und mehr Jahren verfügten im Jahr 2006 über eine Bankomat-Karte. Im gesamtstaatlichen Vergleich liegt Südtirol, in Bezug auf die Verfügbarkeit von POS-Terminals auf den vordersten Rängen: Auf je tausend Einwohner kommen 35,5 POS-Terminals. In der Provinz Trient liegt dieser Wert bei 31,6 und im gesamtstaatlichen Durchschnitt bei 18,3. In Südtirol gibt es 12,2 Bankomaten je 10.000 Einwohner. Damit liegt Südtirol italienweit auf dem zweiten Platz - übertroffen nur von der Provinz Trient (15,8%) - und verzeichnete einen fast doppelt so hohen Wert wie dem gesamtstaatlichen (6,8%).

Auch was die Höhe der Spareinlagen der Haushalte anbelangt, platziert sich Südtirol italienweit an vorderster Front, mit einem Durchschnittswert von 10.900 Euro je Einwohner Ende Juni 2007. Die Nachbarprovinz Trient verzeichnet einen Wert von 9.900 Euro je Einwohner und der gesamtstaatliche Durchschnitt liegt bei 7.500 Euro.

Grande disponibilità di punti di pagamento elettronico

Nel 2006 il 67,4% della popolazione altoatesina (di 14 anni e oltre) è in possesso di tessera bancomat. D'altra parte la provincia di Bolzano è ai primissimi posti in Italia come numero di punti POS, con 35,5 per mille abitanti, contro i 31,6 della provincia di Trento ed i 18,3 della media nazionale. I punti di prelievo automatico sono 12,2 per 10.000 abitanti, al secondo posto in Italia dietro alla sola provincia di Trento (15,8) e con un valore quasi doppio della media nazionale (6,8).

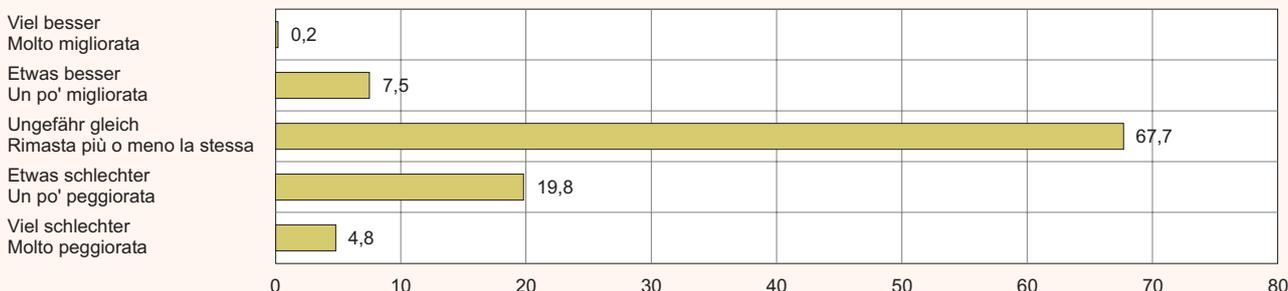
L'Alto Adige è ai primi posti fra le province d'Italia anche per l'importo dei depositi bancari delle famiglie, con un valore medio di 10.900 euro per abitante alla fine di giugno 2007. Il Trentino si attesta su 9.900 euro ed il valore medio nazionale è di 7.500 euro.

Graf. 2

Wie ist Ihrer Meinung nach die wirtschaftliche Situation des Haushaltes im Vergleich zum Vorjahr? - 2006

Prozentwerte

Confrontando la situazione economica della famiglia con quella di un anno fa, Lei ritiene che sia migliorata, rimasta la stessa o peggiorata? - 2006 ● Valori percentuali



© astat 2007 - sr



Hinweis für die Redaktionen: Für weitere

Informationen wenden Sie sich bitte an Frau Dr. Angela Giungaio, Tel. 0471 414048 oder Herrn Gregorio Gobbi Tel. 0471 414014.

Indicazioni per la redazione: Per ulteriori

chiarimenti si prega di rivolgersi alla dott.ssa Angela Giungaio, tel. 0471 414048 o al sig. Gregorio Gobbi tel. 0471 414014.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).